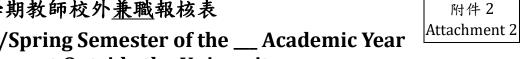
## 國立勤益科技大學 學年度第 學期教師校外兼職報核表



## The National Chin-Yi University of Technology Fall/Spring Semester of the \_\_\_\_ Academic Year Application Form for External Employment Outside the University

教學單位名稱		職稱 Position	選擇一個項目。	姓名	
Teaching Unit Name		填稱 POSILIOII	Select one item.	Name	
	□ 否	校外兼職機			
校內兼任行政職務	🗆 No	關(構)		校外兼任職務	
Holds a Concurrent	□是(填單位及職稱)	External		External	
Administrative	□ Yes (Please specify the unit and	Employment		Employment	
Position at NCUT	position.)	Agency		Position	
		(Institution)			
	□ 國內 Domestic		兼職期間 Employment Period	自年月日起	
	□ 國外、香港及澳門 Foreign country, including Hong Kong and Macau			至 年 月 日止 共 年 月	
	□ 政府機關(構) □公立學校 □私立學校				
	□ 行政法人 □非以營利為目的之事業或團體			From yy/mm/dd to	
	□ 營利事業機構或團體			yy/mm/dd, the total of	
	□ 新創之生技醫藥公司			year(s) and <u>month(s</u>	
□ 從事研究人員兼職與技術作價投資事業管理辦法所定企業、		所定企業、機構、團		□每週 小時	
兼職機構性質 Nature	<ul><li></li></ul>				$\Box$ hours per week
of the External					□ 其他:
Employment	□ Government Agency (Institution)				□ Other:
Organization	□ Public School			兼職時數	
	Private School			Hours of	
	Non-Departmental Public Body		External		
	□ Non-profit-seeking Organization or Entity			Employment	
	Profit-making Business Organization or Group				
	□ Biotech and Pharmaceutical Startu				
	□ Enterprise, Organization, Entity, or Startup as defined in the Regulation				
	on Researchers Holding Concurren		l Engaging in		
	Investment with Technology Cont	ributions			

	□ Other: [Specify]			
兼職酬勞 Remuneration for External Employment	□ 無 □ None □ 有,每月 元 □ Yes. NT\$ per month	學術回饋金 Academic Feedback Fund	□ 無 □ None □ 有,每年 元 □ Yes. NT\$ per year	
兼職費個數 Number of Paid Part- Time Positions	本人現已有 個兼職領有兼職費,加本次申請支領兼職酬勞合計每月 元,並 □ 月兼職費 <b>有</b> 超過薪給總額 於右列擇一勾選。I currently have [Number] part-time positions for which I receive remuneration. Including this application, the total monthly remuneration from part-time positions is NT\$ per month. Please check one of the two choices in the column to the right. □ The total monthly part-time remuneration <b>does not</b> exceed my full-time salary.			
申請人 Applicant	<ul> <li>□ 與本校有產學合作關係並將依規定收取回饋金。(非兼職營利事業機構或團體職務者免勾選)</li> <li>□ 與本校目前尚無產學合作關係,若經選任為營利事業機構或團體或外國公司之獨立董事職務,將請該機構或團體於股東會後首次董事會作成自本人經選任為獨立董事之日起三個月內,與學校完成簽訂產學合作及學術回饋機制契約,溯自選任之日起生效之決議,並函知學校。</li> <li>申請人簽章: 年月日</li> <li>□ There is an academia-industry collaboration relationship with the university, and feedback funds will be collected as per the regulations (do not check if the part-time position is not with a profit-seeking organization or entity).</li> <li>□ There is currently no academia-industry collaboration relationship with the university. If appointed as an independent director of a profit-seeking organization or entity, or a foreign company, the organization or entity shall enter into a contract for academia-industry collaboration subth the university within three months from the date of my appointment as an independent director. This decision will take effect retroactively from the date of appointment and will be communicated to the university.</li> <li>Applicant's Signature: Date: [Year] [Month] [Day]</li> </ul>			
行政單位主管	(非兼任行政職務者免會)			
Administrative Unit Supervisor	(Not applicable for those not holding a concurrent administrative position)			
系所/主管	□ 申請人所兼職務不影響本職教學研究工作			
Department/Institute Chair	<ul> <li>□ 申請人授課時數符合校內基本授課時數及工作要求</li> <li>□ 有支領兼職酬勞,用人單位教評會通過日期:年月日學年度第學期第次會議(附會議紀錄)</li> </ul>			

	<ul> <li>其他意見:</li> <li>The applicant's part-time position does not affect their primary teaching and research duties.</li> <li>The applicant's teaching hours meet the university's basic teaching hours and work requirements.</li> <li>The applicant receives remuneration for their part-time position. Approval date by the employing unit's faculty evaluation committee: The meeting in the (fall/spring) semester of academic year on [date] (attach meeting minutes).</li> </ul>			
	Other comments: [Specify]			
學院院長 College Dean	<ul> <li>□ 同意本兼職案</li> <li>□ 不同意本兼職案</li> <li>□ Approves this part-time employment case.</li> <li>□ Does not approve this part-time employment case.</li> </ul>			
教務處 Office of Academic Affairs	<ul> <li>□ 申請人授課時數符合校內基本授課時數</li> <li>□ 申請人授課時數不符合校內基本授課時數</li> <li>□ The applicant's teaching hours meet the university's basic teaching hours.</li> <li>□ The applicant's teaching hours do not meet the university's basic teaching hours.</li> </ul>			
進修部 Office of Extension Education	<ul> <li>□ 申請人授課時數符合校內基本授課時數</li> <li>□ 申請人授課時數不符合校內基本授課時數</li> <li>□ The applicant's teaching hours meet the university's basic teaching hours.</li> <li>□ The applicant's teaching hours do not meet the university's basic teaching hours.</li> </ul>			
研發處 Office of Research and Development	<ul> <li>□ 與本校有產學合作關係</li> <li>□ 與本校目前尚無產學合作關係         (非兼營利事業機構或團體職務者免會研發處意見)</li> <li>□ There is an academia-industry collaboration relationship with the university.</li> <li>□ There is currently no academia-industry collaboration relationship with the university (not applicable for positions that do not involve a profit-seeking organization or entity).</li> </ul>			
人事室 Office of Personnel	<ul> <li>□ 經核與本校兼職規定相符,奉核後本報核表掃描檔乙份請寄本室承辨人信箱</li> <li>□ 經核與本校兼職規定不符</li> <li>□ Verified to comply with the university's Part-time Employment Regulations. After approval, please send a scanned copy of this form to the responsible person in the Personnel Office via email.</li> <li>□ Verified not to comply with the university's Part-time Employment Regulations.</li> </ul>			
校長 President				

備註:

1、 本校教師擬在校外兼職、兼課者,應事先報核,經本校同意後始得為之。

2、 教師兼職有「公立各級學校專任教師兼職處理原則」第11 點、「國立各級學校兼任行政職務教師兼職處理辦法」第12 點、本校專任教師校外

兼職兼課處理要點第7點所列情形之一者,學校應不予核准或於兼職期間廢止其核准。

- 3、教師兼職符合公立各級學校專任教師兼職處理原則第10點第3項各款或國立各級學校兼任行政職務教師兼職處理辦法第11條第3項所規定 之情事之一者,免經報核,其規定如下:
  - 1、 非常態性應邀演講或授課,且分享或發表內容未具營利目的或商業宣傳行為。
  - 2、 兼任政府機關(構)、學校、行政法人之任務編組職務或諮詢性職務,或擔任政府機關(構)、學校、行政法人會議之專家代表。
  - 3、 所兼職務依法令規定應予保密。
  - 4、應政府機關(構)、學校、行政法人或非以營利為目的之事業或團體之邀請,兼任非決策或執行業務之職務,僅支領交通費或出席費,且無 其他對價回饋。
  - 5、 應政府機關 (構)、學校、行政法人或非以營利為目的之事業或團體之邀請擔任非常態性之工作。
  - 6、 擔任各級公私立學校學生家長會職務。
  - 7、 依公寓大廈管理條例所定住戶身分擔任管理委員會職務或管理負責人。
- 4、 兼職相關規定:依「本校專任教師校外兼職兼課處理要點」、「公立各級學校專任教師兼職處理原則」(兼任行政職務之教師,依「公務員服務法」、「國立各級學校兼任行政職務教師兼職處理辦法」)等規定辦理。

## Notes:

- 1. Faculty members at the university who intend to hold part-time positions or teach externally must obtain prior approval from the university.
- 2. If a teacher's part-time position falls under any of the circumstances listed in Article 11 of the Principles for Handling Part-Time Positions for Full-Time Teachers in Public Schools, Article 12 of the Regulations Governing the Employment of Teachers as Adjunct Administrative Personnel in National Schools, or Article 7 of the university's Directive for Handling Full-Time Faculty Members Lecturing or Holding Concurrent Positions Outside the University, the university shall not approve or revoke approval during the employment period.
- 3. Faculty members whose part-time positions meet any of the circumstances specified in Article 10, Paragraph 3 of the Principles for Handling Part-Time Positions for Full-Time Teachers in Public Schools, or Article 12 or Article 11, Paragraph 3 of the Regulations Governing the Employment of Teachers as Adjunct Administrative Personnel in National Schools are exempt from requiring prior approval. These circumstances include:
  - (a) Faculty members who are not invited to give lectures or teach classes on a regular, frequent, or continuous basis, and the content is not shared or published for profit or commercial promotion purposes.
  - (b) Faculty members who take a task force or advisory position at a government agency (institution), school, or non-departmental public body, or serve as an expert representative in meetings of government agencies (institutions), schools, or non-departmental public bodies.
  - (c) Faculty members' duties in their concurrent positions must be kept confidential as stipulated by laws and regulations.
  - (d) Faculty members who are invited by government agencies (institutions), schools, non-departmental public bodies, or non-profit-seeking enterprises/entities to take non-decision-making or non-executive positions, where only one-off expenses such as transportation or attendance fees are received, and no other remuneration is involved.
  - (e) Faculty members who are invited by government agencies (institutions), schools, non-departmental public bodies, or non-profit-seeking enterprises or entities to serve in non-routine work.
  - (f) Faculty members serving in various positions in parent associations of public and private schools at any level.

- (g) Faculty members serving as members of a management committee or manager as an inhabitant as stipulated in the Condominium Administration Act of the Building Administration Division.
- 4. Part-time employment regulations: These are handled according to the Directive for Handling Full-Time Faculty Members Lecturing or Holding Concurrent Positions Outside the University, the Principles for Handling Part-Time Positions for Full-Time Teachers in Public Schools (faculty members with a concurrent administrative position are handled in accordance with the Public Functionary Service Act and Regulations Governing the Employment of Teachers as Adjunct Administrative Personnel in National Schools).